



681 Ste-Philomene,  
Kanesatake, Quebec,  
J0N1E0

Tel: (450) 479-8373  
Fax: (450) 479-1622

# Mohawk Council of Kanesatake

## Office of the Grand Chief

May 28, 2021

### **MCK offering its sympathies to First Nations communities impacted by the discovery of the remains of 215 children at Kamloops Indian Residential School**

---

Shé:kon sewakwe:kon,

As Grand Chief of the Mohawk Council of Kanesatake, and on behalf of council and our community, I would first like to send our deepest and most sincere sympathies to all First Nations members and communities who had children stolen from them by Kamloops residential school.

Our sympathies also extend to all residential school survivors and their descendants, as all our peoples are impacted when such headlines are made.

This path is unfortunately a sad one shared by all indigenous people from every community in Canada who suffered similar fates at the hands of the colonizer. Our childrens' tears and cries are still felt echoing from the past. Their spirits are with us constantly as the impacts of the traumas they suffered are still felt everyday and are painfully part of our collective memory.

I am tired to see our people having to relive generation after generation the hurts and pains of our past. The many forms of violence, of thefts and the unnecessary deaths endorsed by a system designed to do exactly what it was meant to do. And now, that system's legacy passed down to us in so many different shapes leading to many of the dysfunctions our people face every day.

Canada and by extension the provinces must take their responsibilities to right the wrongs to our people. They must ensure proper support for indigenous peoples, they must make available the tools, the support and the autonomy to rebuild strong, healthy and safe nations as well as retribute our culture, our language and our stolen lands.

Their institutions must first of all acknowledge and redress the systemic racism that still linger and that only serve as roadblocks to prevent our people from reacquiring our just place on Turtle Island.

Knowing this past and doing nothing to redress it today would make you as bad as those that perpetrated those acts in the eyes of future generations.

In a spirit of peace and mutual understanding

Grand Chief Serge Otsi Simon



681 Ste-Philomene,  
Kanesatake, Quebec,  
J0N1E0

Tel: (450) 479-8373  
Fax: (450) 479-1622

# Conseil Mohawk de Kanesatake

## Bureau du Grand Chef

28 Mai, 2021

### **MCK offre ses sympathies aux communautés des Premières Nations touchées par la découverte des restes de 215 enfants au pensionnat autochtone de Kamloops**

---

Shé:kon sewakwe:kon,

En tant que Grand Chef du Conseil Mohawk de Kanesatake, et au nom du conseil et de notre communauté, j'aimerais d'abord adresser nos plus sincères sympathies à tous les membres et communautés des Premières Nations qui se sont fait voler des enfants par le pensionnat de Kamloops.

Nos sympathies s'étendent également à tous les survivants des pensionnats indiens et à leurs descendants, car tous nos peuples sont touchés lorsque de tels titres passent sous presse.

Ce triste chemin est malheureusement partagé par tous les peuples autochtones de toutes les communautés du Canada, car nos ancêtres ont tous subi le même sort aux mains du colonisateur. Nous entendons toujours l'écho de larmes et les pleurs des enfants du passé. Leurs esprits nous accompagnent toujours alors que l'impact des traumatismes qu'ils ont vécus sont encore ressentis au quotidien et font tristement parti de notre mémoire collective.

Je suis fatigué de voir notre peuple devoir revivre génération après génération les blessures et les douleurs de notre passé. Les nombreuses formes de violence, de vols et de morts inutiles endossées par un système conçu pour faire exactement ce qu'il était censé faire. Et maintenant, l'héritage de ce système nous a été transmis sous tant de formes différentes, menant aux nombreux dysfonctionnements auxquels notre peuple est confronté chaque jour.

Le Canada et, par extension, les provinces doivent prendre leurs responsabilités pour réparer les torts à notre peuple. Ils doivent assurer un soutien adéquat aux peuples autochtones, ils doivent mettre à disposition les outils, le soutien et l'autonomie nécessaires pour reconstruire des nations fortes, saines et sûres ainsi que pour restituer notre culture, nos langues et nos terres volées.

Leurs institutions doivent premièrement reconnaître et corriger le racisme systémique qui persiste et qui ne sert que de barrages pour empêcher que notre peuple regagne sa juste place sur 'Turtle Island'.

Connaître ce passé et ne rien faire pour le réparer aujourd'hui vous rendrait autant coupables d'atrocités que ceux qui les ont perpétrées aux yeux des générations futures.

Dans un esprit de paix et de compréhension mutuelle

Grand Chef Serge Otsi Simon